



LA ILUSTRACIÓ CATALANA

PERIÓDICH DESENAL, ARTÍSTICH, LITERARI Y CIENTÍFICH

Any II

Barcelona 20 d' Setembre de 1881

Núm. 44

PREUS DE SUSCRIPCIÓ					Se publica 'ls dias 10, 20 y 30 de cada mes	PREUS DE SUSCRIPCIÓ PAGANT EN OR		
ANY	SEMESTRE	TRIMESTRE	MES	ANY		SEMESTRE		
Espanya	60 rals	32 rals	18 rals	6 rals	DIRECTOR-PROPIETARI CARLOS SANPONS Y CARBÓ UNIO, 28 BARCELONA	Cuba y Puerto-Rico	5 pesos forts	3 pesos forts
Paissos de l' Unió Postal	76 »	40 »	»	»		Filipinas, Méjich y Riu de la Plata	6 »	3'50 »
No 's servirà cap suscripció que no 's pagui per endavant						Y en los altres paissos, los preus d' Espanya y además lo franqueig		

SUMARI

TEXT — CRÓNICA GENERAL, per Ramon E. Bassegoda. = NOSTRES GRABATS, per Eduart Tamaro. = LA DESCONSOLADA (continuació), novela de Benjamin Barbé, Traducció de Narcís Oller. = HIMNE DE LA CORONACIÓ DE LA VERGE DE MONTSERRAT (poesia), per Jascinto Verdagué, pbr. = D. NARCÍS CARBÓ D' ALOY, per Joan de Deu Roquer. = A UNA MORTA (poesia), per B. Bassegoda Amigó. = LA CORONACIÓ DE LA VERGE DE MONTSERRAT, per A. M. C. = CARTA DE LA HABANA, per Gabriel Cossa y Noguera. = NOVAS. = LLIBRES REBUTS.

GRABATS — D. NARCÍS CARBÓ D' ALOY. = Provincia de Tarragona. L' ALMADRAYA DE SANT JORDI. = Tunis. RUINAS ROMANAS. = GITANO ANDALUS. = VISTA INTERIOR DE L' ESTABLIMENT DELS SRS. MITJANS Y C., en lo carrer de Fernando VII, Barcelona.

CRÓNICA GENERAL

A ningú haurà agafat de sorpresa la noticia de que 'l senyor Alonso Martinez, qu' es un dels jurisconsults més eminents de Espanya, haja pronunciat un discurs eloqüentíssim ab motiu de la solemne apertura dels Tribunals que acaba de tenir lloch; baix lo punt de vista de la forma literaria es irreprotxable, y en qual á son fondo es precis confessar que hi ha en ell tal abundancia de doctrina que 'l fan digne per tots conceptes del insigne tribunal que en aquell acte presidia lo Ministre.

Lo senyor Alonso Martinez se manifestá íntimament lligut á la escola reformista, lamentantse de que 'l grau d' avansament que 'n nostres temps han alcanat tots los rams del saber humá no hajen trascendit en nostra legislació, la que informada per las necessitats y costums d' edats que ja passaren está molt lluny de poder respondre al estat actual de nostra civilisació. De tot aixó fa derivar la necessitat d' un códich civil pera totas las provincias d' Espanya, seguint la tendència unificadora de



D. NARCÍS CARBÓ D' ALOY

Fotografia de Cantó

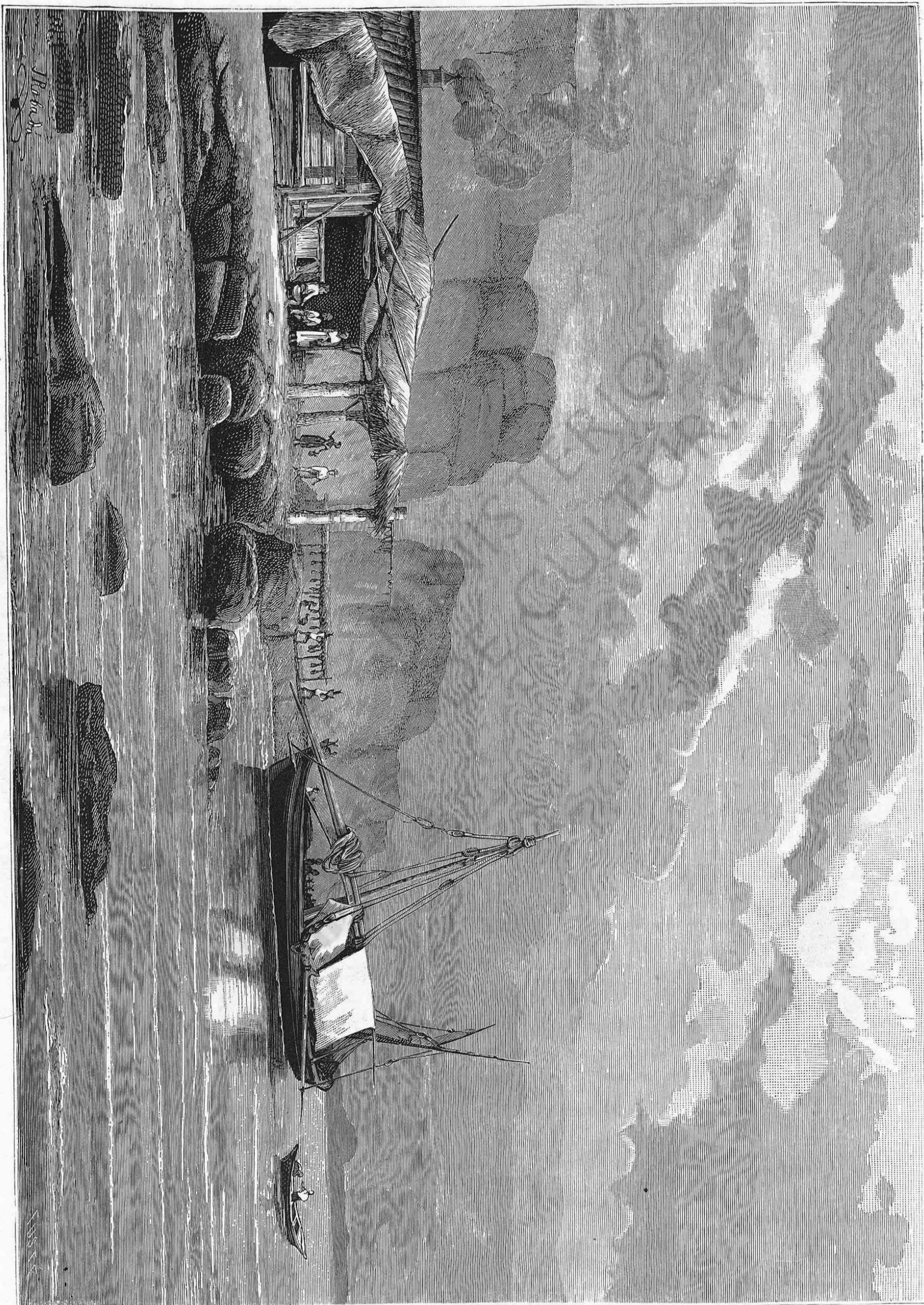
totas las nacions civilisadas y á la que no es del tot estranya nostra patria, puig que en ella s' ha lograt ja fondre en un motllo comú algunas brancas de nostra legislació com ho provan, entre altres, la lley d' enjudiciament criminal y 'l Códich de Comers.

A ningú s' han de ocultar la importancia que aquestas declaracions revesteixen pera Catalunya qual especial manera de ser en lo que toca á sa legislació ha de pertubarse profundament, en cas d' arribar á la esfera de la realisació, los principis decididament innovadors del senyor Ministre de Gracia y Justicia, com de sobras se posá de manifest en lo Congrós de Jurisconsults Catalans que tingué lloch l' any passat.

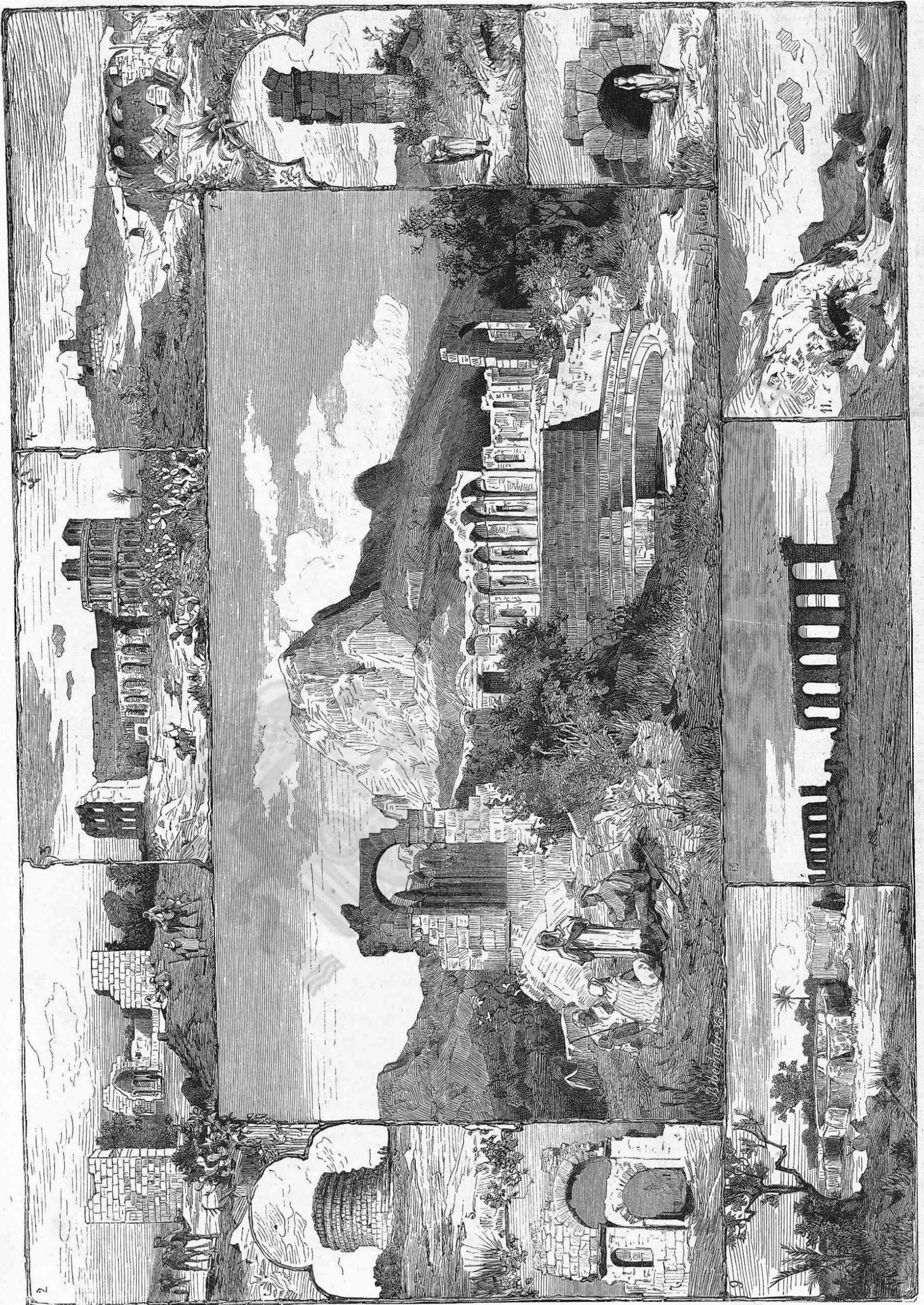
Algun tant deu haber pesat aquesta consideració, que pot ferse extensiva á totas las regions forals de Espanya, en l' ánimo del senyor Ministre, ja que després d' haberse esforsat en proclamar la bondat del principi unificador per ell proclamat s' apressurá á dissipar l' alarma que ab tal motiu podria produhirse, fent declaracions, com la que aném á transcriure:

« Ho declaro franca y noblement; mon somni daurat es la publicació del Códich civil; y, ab tot y aixó, renunciaria á aquesta ilusió de ma vida, la que més ambiciono en lo lloch que avuy ocupo y la que més he afalagat en la Comissió de Codificació, si pera realisarla s' hagués de passar de moment lo nivell sobre totas las provincias espanyolas, sometentlas á viva forza á una lley totalment idéntica, essent com es diferenta en punts essencials son organisme jurídic, ab lo perill imminent de produhir en son seno fonda perturbació.»

Bo es que prengué acta de tan nobles declaracions que no poden méns de fer gran honor á la lealtat del senyor Ministre, més que més



PROVINCIA DE TARRAGONA. — L' ALMADRAYA DE SANT JORDI



TUNIS — RUINAS ROMANAS

1. Temple del Deu dels manantials en Zaghuan. — 2. Temple en lo manantial de Djuggar. — 3. Anfiteatre en lo Djem. — 4. Diposit d' ayguas y fortalesa d' Ondena. — 5. Sepulcre á Djiroella. — 6. Bab-Halid. — 7. Porta á Zaghuan. — 8. Entrada del deposit d' ayguas d' Ondena. — 9. Cisterna de Susah. — 10. Acueducte. — 11. Costa de Cartago.

Clavé *L'anyorament*, instrumentada per la senyora donya Aurea Clavé de Ferrer, filla del malhaurat fundador de las societats eüerpenses, s' executá per primera vegada en dit concert, essent vivament aplaudida y cridantse ab insistencia á la distingida autora de aquest arreglo, que 's fa recomanable per los no gens escassos coneixements d' orquestació que en la obra 's descobreixen.

Duas novas composicions se van donar á coneixer en lo mateix concert, una d' ellas titolada *Cansó de tardor* del jove y llorejat compositor senyor Laporta, que fou interpretada admirablement per la senyoreta Llorens, mereixent abundants y justissims aplausos y essent cridat l' autor ab viva insistencia; l' altra de las novas composicions á que 'ns referim, es un coro á veus solas *Lo goig de festa*, lletra y música de D. Joseph Mestre, individu de la societat enterpense *L'Alba*, qui segons s' anunciá posseheix ab prou feynas las més rudimentarias nocions de lectura y escriptura, desconeixent per complert las regles del art musical; l' execució de aquesta obra nos convencé en efecte de la inexperiencia literaria y musical del autor, essent no obstant de aplaudir la laboriositat y bona intenció del modest obrer, á qui 'l públich recompensá cridantlo y fent repetir la composició.

Rebi la societat coral d' Euterpe nostra enhorabona per tant bella festa.

Hem rebut un exemplar de una estampa que s' acaba de publicar, commemorativa del Patronat de Catalunya concedida per l' actual Pontífice Lleó XIII, á la Verge de Montserrat.

Aquesta estampa es d' un preciós dibuix d' estil gòtich qu' acredita



GITANO ANDALÚS

Estudi del natural — Dibuix á la ploma de B. Galofre

l' habilitat del autor, que es un arquitecto dels més distingits. Lo grabat ha estat á cárrech d' en Benigne Moracho.

L' estampa está tirada á dos tintas ab una pulcritut y un gust inmillorables com no s' acostuma en nostre país, essent aquest un dels treballs que més honran á la Tipografia del senyor Ullastres, ahont s' ha portat á cap. Los que desitjen adquirirla la trovarán de venda en las principals llibrerías de Barcelona, al ínim preu de dos pessetas.

LLIBRES REBUTS

ASOCIACION LITERARIA DE GERONA. — Velada literaria en honor de don Pedro Calderon de la Barca.

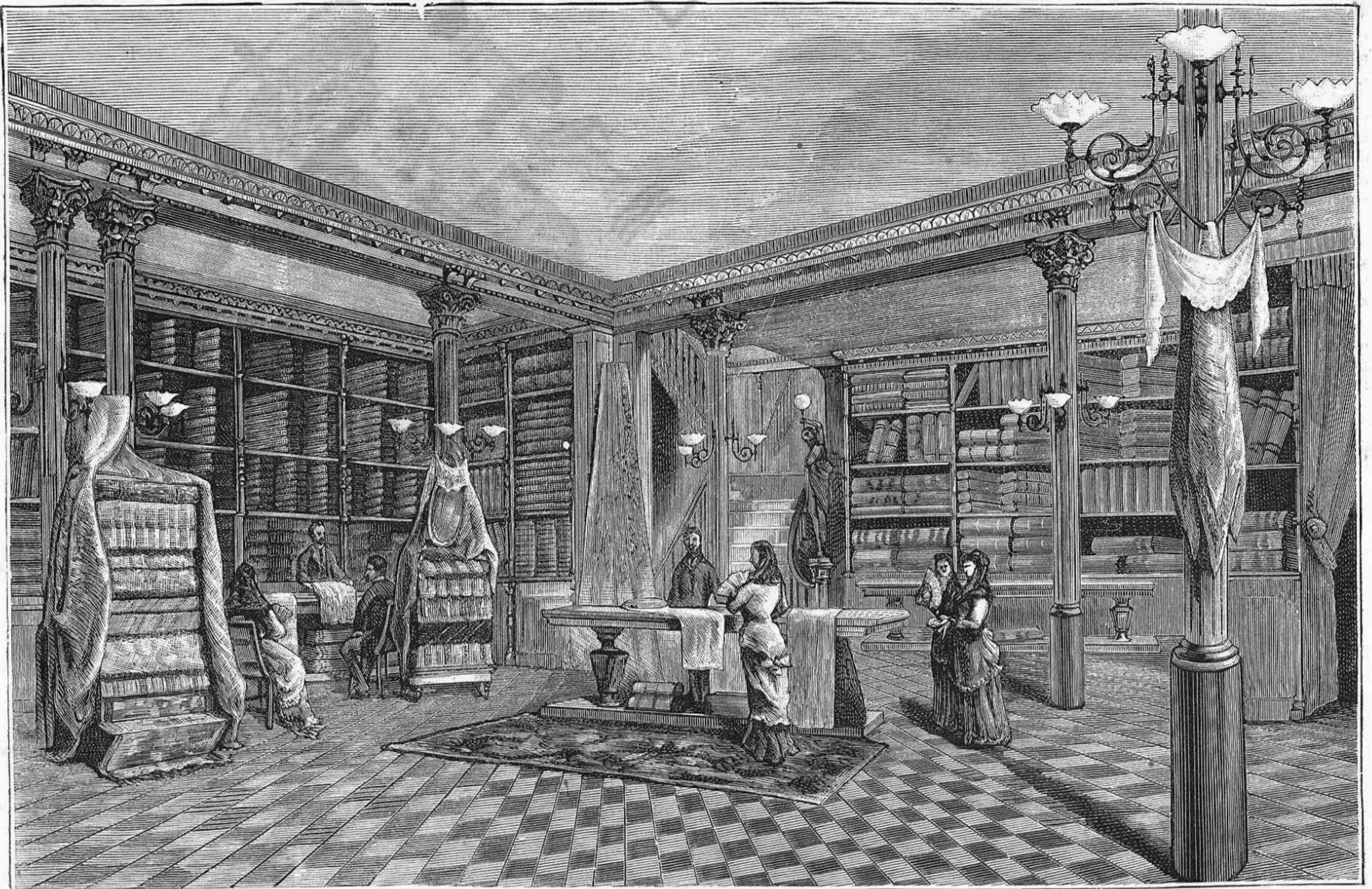
Es un quadern de 72 planas que compté los treballs en vers y en prosa llegits ab tal motiu, y que son los següents: discurs del president don Emili Grahit, *Un festival* de don Francisco de P. Franquesa, poesías catalanas dels senyors Planas y Palol, y castellanias de la senyora doña Francisca Jaume de Marqués y dels senyors Alcalde Valladares, Vinardell, Pujol y Viñas. Termina ab un discurs de gracias de don Ernesto Vivas.

HOMENATJE; poesia á Calderon per *Pere de Palol*.

Es una bonica poesia que forma part del quadern que compté lo llegit en la vetllada dada en Girona en honor á Calderon. Aghrim lo envio á son autor.

A LA PATRIA, oda de D. Artur Vinardell y Roig.

Axi mateix aqueixa poesia fou llegida per lo senyor Vinardell ab motiu del aniversari de Calderon, en la vetllada de la Associació literaria de Girona. L' hem rebuda tirada á part y aghrim al senyor Vinardell tal deferencia.



BARCELONA — VISTA INTERIOR DE L' ESTABLIMENT DELS SENYORS MITJANS Y C.^a
EN LO CARRER DE FERNANDO VII